

WEEKENDER WEEKEND BAG SAC DE VOYAGE

- DE

AT

CH

WEEKENDER

Gebruiksaanwijzing

GB

IE

WEEKEND BAG

Instructions for use

FR

BE

SAC DE VOYAGE

Notice d'utilisation

NL

BE

WEEKENDTAS

Gebruiksaanwijzing

PL

TORBA WEEKENDOWA

Instrukcja użytkowania

CZ

TAŠKA NA VÍKEND

Návod k použití

SK

CESTOVNÁ TAŠKA

Návod na používanie

ES

BOLSO DE FIN DE SEMANA

Instrucciones de uso

DK

WEEKENDTASKE

Brugervejledning

IT

BORSONE DA VIAGGIO

Istruzioni d'uso

HU

UTAZÓTÁSKA

Használati útmutató

DE

AT

CH

GB

IE

FR

BE

NL

PL

CZ

SK

ES

DK

IT

HU

IAN 467116_2404



PDF ONLINE

www.idl-service.com

DE

AT

CH

GB

IE

FR

BE

NL

PL

CZ

SK

ES

DK

IT

HU

IAN 467116_2404

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragelkamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY

10/2024

Delta-Sport-Nr.: WE-15428, WE-15429

GB/IE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

IAN 467116_2404

8

DE

AT

CH

GB

IE

FR

BE

NL

PL

CZ

SK

ES

DK

IT

HU

IAN 467116_2404

DE

AT

CH

GB

IE

FR

BE

NL

PL

CZ

SK

ES

DK

IT

HU

IAN 467116_2404

NL/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

PL

PL

PL

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.** Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Weekender
1 x Trageriemen, verstellbar
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: 55 x 30 x 29 cm (L x B x H)

 Maximale Ladekapazität: 16 kg
Füllraum/Volumen: 46 l

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 10/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Reisetasche für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 16 kg geeignet.

! Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achtung! Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Artikels und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel benutzt wird.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 16 kg.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in den Artikel.
- Der Artikel darf nur zu dem vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.

Verwendung

Öffnen und beladen Sie den Artikel mit bis zu 16 kg. Fixieren Sie Ihre Kleidung mit den innenseitigen Kreuzspanngurten. Verwenden Sie das Innensteckfach zur Aufbewahrung kleiner Gegenstände. Der Trageriemen ist in der Länge verstellbar. Sollte er nicht benötigt werden, ist dieser über zwei Haken zu lösen und kann im Artikel verstaut werden.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Leichte Verschmutzungen können mit einem feuchten Reinigungstuch entfernt werden. Verwenden Sie für größere Verschmutzungen Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Anschließend mit einem Reinigungstuch trocken wischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Achtung: Nicht in Wasser tauchen!

    

Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467116_2404

 Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de
 Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at
 Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

DE

AT

CH

DE/AT/CH

DE

AT

CH

DE/AT/CH

Utilisation

Ouvrez l'article et chargez-le avec 16 kg maximum. Attachez vos vêtements à l'aide des sangles croisées à l'intérieur. Utilisez la poche intérieure pour ranger les petits objets. La longueur de la sangle est réglable. Si elle n'est pas utilisée, elle se détache à l'aide de deux crochets et peut être rangée dans l'article.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Les salissures légères peuvent être éliminées avec un chiffon de nettoyage humide. Utilisez de l'eau et un produit de nettoyage doux pour les salissures plus importantes. Essuyer ensuite avec un chiffon de nettoyage. IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs. Attention : ne pas immerger dans l'eau !

   

Mise au rebut

 Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Congratulations! You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.** Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x weekender
1 x carry strap, adjustable
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 55 x 30 x 29cm (L x W x H)

 Maximum load capacity: 16kg
Capacity/volume: 46l

 Date of manufacture (month/year): 10/2024

Intended use

The product has been developed as a travel bag for private use. This product is suitable for transporting items with a maximum load weight of 16kg.

! Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Warning! None of the packaging or fastening materials are part of the product itself, and must always be removed for safety reasons before the product is used.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!
- Do not exceed the max. load capacity of 16kg.
- Do not transport any unpackaged foodstuffs in this product.
- Do not leave wet items inside the product for an extended period of time.
- The product may be used only for its intended purpose.
- The product must not be used to transport people or animals.

DE

AT

CH

DE/AT/CH

DE

AT

CH

DE/AT/CH

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations ou titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations ou titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Use

Open and load the product with up to 16kg of weight. Secure your clothes with the cross-tension straps on the inside. Use the inside pocket to store small items. The length of the carry strap can be adjusted. If it is not needed, it can be detached via two hooks and stored in the product.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Light soiling can be removed with a damp cloth. For heavier soiling, use water and a mild cleaning agent. Wipe dry afterwards with a cloth. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Warning: do not submerge in water!

   

Disposal

 Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

 The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces detachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.
IAN : 467116_2404

 Service France
Tel.: 0800 919 270
E-Mail: deltasport@idl.fr
 Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltosport@idl.be

* n'est valable que pour la France

DE

AT

CH

DE/AT/CH

DE

AT

CH

DE/AT/CH

DE

AT

CH

DE/AT/CH

DE

AT

CH

DE/AT/CH

NL/BE

FR/BE

FR/BE

PL

PL

PL

FR/BE

FR/BE

PL

